ROBERTO SALPOR CHALÍ
TECPAN

8 DIC, 1970

swadesh list

1) quién čike
2) yo yin
3) tú rat
5) nosotros rox
8) qué? tuš
9) este reʔ
10) ese xalaʔ
aquel laxun xay laʔ
37) noche toq'aʔ
39A) uno xun
39B) dos kaʔi
41) todo ronoxel
42) mucho k'iy
45) piedra ʔab'ix
46) arena sanayiʔ
47) tierra ʔulew
48) cerro xuyuʔ
58) agua yaʔ
64) sol q'ix
65) luna ʔik'
66) estrella č'imil
68) nube suȼ'
72) lluvia xob'
75) fuego q'aq'
76) humo sib'
77) ceniza čax
79) cola xey
80) cacho ʔuk'aʔ
82) perro ȼ'iʔ
109) pájaro čikop // ȼ'ikin
110) pluma sumal
111) huevo saqmoloʔ
124) pescado kir
136) piojo ʔuk'
149) diente ʔey(-ax)
152) oreja škin
153) ojo ru-naq' #wič(-ax)
154) cabello wiʔ(-ax)
155) cabeza xolon // xolomax
156) nariz -ȼaʔn // ȼamax
157A) boca čiʔ(-ax)
157B) lengua ʔaq'
163) pescuezo qul(-ax)
165) mano q'ab'(-ax)
166) uña ʔišk'yiq
172) pie ʔaqin(-ax)
173) rodilla ȶáwa
176) hueso b'aq(-il)
177) barriga pam(-ax)
178) hígado saseʔ
179) 'chicha' ȼ'um(-ax)

180) corazón ʔánima
185) sangre kik'(-el)
189) piel -¢'umal
208) palo ceʔ
213) hoja ru-šaq
214) cáscara r-ix
215) raíz ru-šeʔ čeʔ
216) semilla ʔixaʔ¢
268) grasa mantéka
270) carne tiʔ(-ix)
327) mujer ʔišoq
328) hombre ʔačin
329) gente winɨq
336) nombre b'iʔ(-ax)
381) camino b'ey
382A) morder -purix // -k'apix
382B) beber -qum
383A) decir -b'ix
383B) hacer -b'ɨn
384) dar -yaʔ
400) oír -aʔšax
401) ver -¢'ɨt # / ¢'et-aʔ
402) saber w-etaʔan
408) comer (iv) -waʔ
415) dormir -wɨr

416A) morir -kɨn
416B) matar (tv) -kamsax
417) arder -k'at
421) lleno noxnɨq
422) nadar -mušan
423) volar -šik'an
424) caminar -b'in
425) venir -pe
431) rojo k^yɨq // keq
432) verde rɨš
433) amarillo q'ɨn
434) negro q'eq
435) blanco sɨq
439) frío tew
440) caliente k'atɨn // meq'en
444) grande nim
445) chico č'utiʔn
446) largo <u>nim</u> raqɨn
452) bueno ʔu¢
460) redondo sírisik
463) sentado ¢'uyul
464) parado paʔɨl
465) acostado ko¢'il
468) seco čaqiʔx

— neg. no lo hizó
ma šb'ɨn ta

no soy gente
ma winɨq ta